

SOFTWARE
DATE __/__/__

SOFTBALLS

SOFTBALLS Example

SOFTBALLS

RU - SOFTBALLS

SOFTBALLS

SOFTBALLS

BG - SOFTBALLS

SOFTBALLS  

SOFTBALLS

SOFTBALLS

SOFTBALLS                                               

DATUM VAN VERVANGING
Duur: 3 maanden na eerste gebruik.
De bijgevoegde sticker dient als geheugensteun voor de datum van vervanging van het zakje.

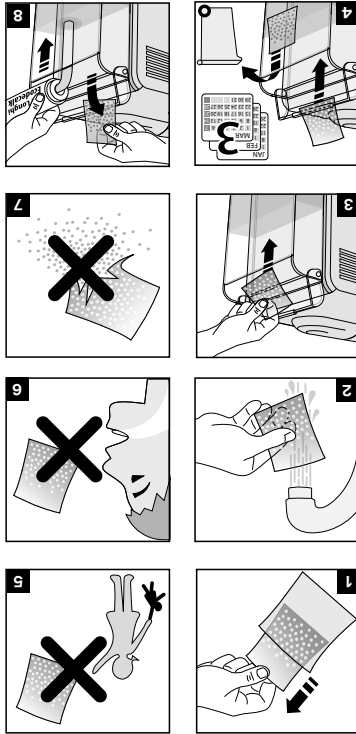
SOFTBALLS



SOFTBALLS

IT - ISTRUZIONI PER L'USO
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
DE - GEBRAUCHSANLEITUNGEN
FR - MODE D'EMPLOI
ES - INSTRUCCIONES DE USO
PT - INSTRUÇÕES DE USO
NL - GEBRUIKSAANWIJZING
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
HE - הנוחיות לשימוש
GA - INSTRUCTIONS FOR USE
RU - УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЪЗОВАНИЮ
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
CS - NÁVOD K POUŽITÍ

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
HR - UPUTE ZA UPORABU
SK - POKYNY NA POUŽITIE
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
UK - ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ
DA - BETJENINGSVEJLEDNING
SV - BRUKSANVISNING
TR - KULLANMA TALİMATLARI
KO - 사용설명서
JP - 使用方法



DA - SOFTBALLS

Innovativt system, som, takket være den naturlige virkning af en biokatalysator, der er til stede på kuglerne, forhindrer dannelsen af kalksten. Garanterer en korrekt vandforsyning for en altid aromatisk og cremet kaffe. Mængderne af mineralsalte, især calcium og magnesium, der er til stede i vand og er vigtige for sundheden, forbliver uændrede.

Kan bruges i alle kaffemaskiner udstyret med vandtanke. Kompatibel med alle traditionelle harpiksfiltre og aktive kulfiltre.

BETJENINGSVEJLEDNING

- Tag den gennemsigtige pose ud af den farvede indpakning (fig.1)
- Skyl den under rindende vand (fig.2).
- Læg den i kaffemaskinens vandtank (fig.3).
- Udskeft den efter 3 måneder og smid den brugte pose i en genbrugscontainer (fig.4).



ADVARSLER

- Skal opbevares utilgængeligt for børn (fig.5).
- Må ikke indtages (fig.6).
- Riv ikke den gennemsigtige pose i stykker og udled ikke kuglerne (fig.7).
- Fjern posen fra vandtanken inden du udfører afkalkning (fig.8).
- Må kun bruges med drikkevand



UDSKIFTNINGSDATO

Varighed: 3 måneder fra første anvendelse. Vedlagt klistermærke, som bruges som påmindelse om udskiftningsdatoen for posen.

DATUM FÖR BYT
Varaktighet: 3 månader från första användning
Slälvåttfärdnare etikett medföljer, att användas som påmindelse om datum för byte av påsen.

VARNINGAR
• Byt ut den efter 3 månader och återvin den uttjänta i plast (fig.4).
• För in den i kaffemaskinens vattentank (fig.3).
• Skölj den under rinnande vatten (fig.2).
• Dra ut den gennemsigtiga påsen från den färgade höljet (fig.1).

BRUKSANVISNING
Användbar i alla kaffepreparater, som är utrustade med vattentank.
Kompatibel med alla de traditionella filtren med harts och aktiv kol.
Innovativt och system, som tack vare den naturliga verkan av en biokatalysator, som är närvarande på kuglorna, förbygger bildande av kalk. Den garanterar korrekt dispensering av vattenk, för att alltid få en smaklig och kraftig kropp kaffe. Den bibehåller mängden mineraler i vattenet oförändrade, i synnerhet kalk och magnesium, vilka är viktiga för hälsan.

SV - SOFTBALLS

AR - SOFTBALLS

Sistem inovator care, datorită acțiunii naturale a unui biocatalizator prezent pe bile, împiedică formarea calcarului. Garantează o distribuire corectă a apei, pentru o cafea întotdeauna aromată și cremoasă. Păstrează intactă concentrația de săruri minerale, în special calciu și magneziu, prezente în apă și importante pentru sănătate.

Poate fi folosit în toate aparatele de cafea dotate cu rezervor de apă. Compatibil cu toate filtrele tradiționale cu rășină și cărbune activ.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
• Scoateți pliculețul transparent din carcasa colorată (fig. 1)
• Clătiți-l cu apă de la robinet (fig. 2).
• Introduceți-l în rezervorul de apă al aparatului de cafea (fig. 3).
• Înlăcuți-l după 3 luni și reciclați plasticul uzat (fig. 4).

AVERTISMENTE
• A nu se lăsa la îndemâna copiilor (fig. 5).
• Nu înghițiți (fig. 6).
• Nu rupeți pliculețul transparent și nu împrăștiati bilele (fig. 7).
• Scoateți pliculețul din rezervorul de apă înainte de a efectua detartrarea (fig. 8).
• Utilizați numai cu apă potabilă

DATA ÎNLOCUIRII
Durata: 3 luni de la prima utilizare. Atașată eticheta adezivă pe care trebuie să se urmărească data înlocuirii pliculețului.

RO - SOFTBALLS

TR - SOFTBALLS

Inovativný systém, ktorý vďaka prirodzenému pôsobeniu biokatalyzátora v guľôčkach zabráňuje tvorbe vodného kameňa. Zaručuje správny výdaj vody pre vždy pre aromatickú a krémovú kávu. Zachováva nezmenené množstvo minerálnych solí, najmä vápnika a horčíka, ktoré sa nachádzajú vo vode a sú dôležité pre zdravie.

Použitie je možné vo všetkých kávovaroch s nádržkami na vodu. Kompatibilný so všetkými tradičnými živcovými filtrami a filtrami s aktívnym uhlím.

POKYNY NA POUŽITIE
• Vyberte priehľadné vrecko z farebného obalu (obr. 1)
• Opláchnite ho pod tečúcou vodou (obr. 2).
• Vložte ho do nádrčky na vodu v kávovare (obr. 3).
• Po 3 mesiacoch ho vymeňte a použité vrecko recyklujte ako plast (obr. 4).

UPOZORNENIA
• Uchovávať mimo dosahu detí (obr. 5).
• Ne prehltajte (obr. 6).
• Prosímte vrecke ne pretŕgati in ne razpršiť kroglic (slika 7).
• Priehľadné vrecko netrhajte a guľôčky nerozsypte (obr. 7).
• Pred odváňňovaním vyberte vrecko z nádrčky na vodu (obr. 8).
• Používať len s pitnou vodou.

DÁTUM VÝMENY
Doba účinnosti: 3 mesiace od prvého použitia. Použite priloženú nálepku na pripomenutie dátumu výmeny vrecka.

TR - SOFTBALLS

SK - SOFTBALLS

Inovativný systém, ktorý vďaka prirodzenému pôsobeniu biokatalyzátora v guľôčkach zabráňuje tvorbe vodného kameňa. Zaručuje správny výdaj vody pre vždy pre aromatickú a krémovú kávu. Zachováva nezmenené množstvo minerálnych solí, najmä vápnika a horčíka, ktoré sa nachádzajú vo vode a sú dôležité pre zdravie.

Použitie je možné vo všetkých kávovaroch s nádržkami na vodu. Kompatibilný so všetkými tradičnými živcovými filtrami a filtrami s aktívnym uhlím.

POKYNY NA POUŽITIE
• Vyberte priehľadné vrecko z farebného obalu (obr. 1)
• Opláchnite ho pod tečúcou vodou (obr. 2).
• Vložte ho do nádrčky na vodu v kávovare (obr. 3).
• Po 3 mesiacoch ho vymeňte a použité vrecko recyklujte ako plast (obr. 4).

UPOZORNENIA
• Uchovávať mimo dosahu detí (obr. 5).
• Ne prehltajte (obr. 6).
• Prosímte vrecke ne pretŕgati in ne razpršiť kroglic (slika 7).
• Priehľadné vrecko netrhajte a guľôčky nerozsypte (obr. 7).
• Pred odváňňovaním vyberte vrecko z nádrčky na vodu (obr. 8).
• Používať len s pitnou vodou.

DÁTUM VÝMENY
Doba účinnosti: 3 mesiace od prvého použitia. Použite priloženú nálepku na pripomenutie dátumu výmeny vrecka.

SK - SOFTBALLS

HR - SOFTBALLS

Inovativni sustav koji zahvaljujući prirodnom djelovanju biokatalizatora prisutnog na sferama sprječava nastajanje kamenca. Osigurava pravilnu opskrbu vodom, za uvijek aromatsku i kremastu kavu. Održava nepromijenjene količine mineralnih soli, osobito kalcija i magnezija, prisutnih u vodi i važnih za zdravlje.

Može se koristiti u svim aparatima za kavu opremljen spremnicima za vodu. Kompatibilan sa svim tradicionalnim filtrima sa smolama i aktivnim ugljenom.

UPUTE ZA UPORABU
• Vzemite prosjono vrećko iz barvne ovojnice (slika 1)
• Vplaknite jo s tekoću vodo (slika 2).
• Vstavite jo v rezervoar za vodo kavnega aparata (slika 3).
• Zamenjajte jo po 3 mesecih, izrabljeno odstranite med plastične odpadke za recikliranje (slika 4).

OPOZORIJA
• Hranite izven dosega otrok (slika 5).
• Ne zaužite (slika 6).
• Prosjone vrecke ne pretrgati in ne razpršite kroglic (slika 7).
• Pred odstranjevanjem vodnega kamna vzemite vrečko iz rezervoarja za vodo (slika 8).
• Uporabite samo s pitnom vodom

DATUM ZAMJENE
Trajanje: 3 mjeseca od prve uporabe. Priložena naljepnica koja se koristi kao podsjetnik na datum zamjene vrećice.

HR - SOFTBALLS

LT - SOFTBALLS

Naujoviška sistema, kuri dėl natūralaus rutuliukuose esančio biokatalizatoriaus apsaugo nuo kalkių formavimosi. Užtikrina tinkamą vandens tiekimą, kad kava visada išliktų aromatinga ir kreminė. Išlaiko nepakitusį vandenysje esančių ir sveikatai svarbių mineralinių druskų, ypač kalcio ir magnio, kiekį.

Tinka naudoti visuose kavos aparatuose su vandens rezervuaru. Suderinama su visais tradiciniais dervos ir aktyvuotos anglies filtrais.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
• Ištraukite permatomą maišiuoką iš spalvotos pakuotės (1 pav.).
• Nuplaukite po tekančiu vandeniu (2 pav.).
• Įdėkite jį į kavos aparato vandens rezervuarą (3 pav.).
• Pakeiskite jį po 3 mėnesių ir panaudotą išmeskite perdirbti su plastikuo atliekomis (4 pav.).

PERSPĖJIMAI
• Saugokite nuo vaikų (5 pav.).
• Nenurykite (6 pav.).
• Nesuplėšykite permatomo maišiuoko ir neišpilkite rutuliukų (7 pav.).
• Prieš valydami kalkių nuosėdas, ištraukite maišiuoką iš vandens rezervuaro (8 pav.).
• Naudokite tik su geriamu vandeniu.

PAKEITIMO DATA
Trukmė: 3 mėnesiai nuo pirmo naudojimo. Pridedama lipni etiketė, skirta naudoti kaip priminimas apie maišelio pakeitimo datą.

LT - SOFTBALLS

更换日期
时长: 从第一次使用起3个月。
附上贴标, 用于记录更换小袋的日期。

注意事項
• 远离儿童可触及的范围 (图5)。
• 切勿吞食 (图6)。
• 切勿撕破透明袋, 使除垢球散落开来 (图7)。
• 除钙之前要先从水箱里取出小袋 (图8)。
• 仅可使用饮用水。

使用说明
• 从彩色的外包装中取出透明的小袋 (图1)。
• 在流水下冲洗小袋 (图2)。
• 将小袋装入咖啡机的水箱中 (图3)。
• 3个月后更换, 将用过的小袋作为塑料垃圾回收处理 (图4)。

可用于所有带有水箱的咖啡机中。
Su hazesistyle donaninim tım kafeve makinehinde kullanilabilir. Geleneksel reçneli ve aktif karbon filtrelerin tümüyle uyumludur.

KULLANMA TALİMATLARI
Renkli ambalajdan şeffaf torbayı çıkarm (Şek.1)
Akan suyun altında durulayın (Şek.2)
Kahve makinesinin su haznesine koyun (Şek.3)
3 ay sonra değiştim ve tükenen ürünün plastiklerite brikliete geri donuştürülmesini saglayın (Şek.4).

DEĞİŞTİRİME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

VARİANLAR
• Çocukların erişemeyeceklei yerlerde saklayın (Şek.5).
• Yutmayın (Şek.6).
• Şeffaf torbaları yirtilimasi ve kireçleirin etrafa saçılmalarını izini vermayın (Şek.7).
• Kireç giderme işlemi yapmadan önce torbayı su haznesinden çıkarm (Şek.8).

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

DEĞİŞTİRME TARİHİ
Pošet değıştirme tarihini itibaren 3 ay.
Yapıştırtma etiket ektedir.

교체 시기
사용 기간: 처음 사용한 날로부터 3개월
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

교체 시기
사용 용량: 3개월 동안 교체할 수 있는 용량
교체 주기: 3개월마다 교체하여 주십시오.

DATA ZAMĖNI
Тривалість: 3 місяці після першого використання. Використовуйте наліпку, що йде в комплекті, у якості нагадування про дату заміни пакетика.